

SKRIPSI

STRATEGI KESANTUNAN DALAM MENYAMPAIKAN KELUHAN DALAM ANIME *KONO OTO TOMARE! SEASON 1*

*diajukan untuk memenuhi salah satu syarat
memperoleh gelar sarjana humaniora*



Dosen Pembimbing:

1. Radhia Elita, S.S., M.A
2. Rahtu Nila Sepni, M.Hum

**PROGRAM STUDI SASTRA JEPANG
FAKULTAS ILMU BUDAYA
UNIVERSITAS ANDALAS
PADANG
2025**

ABSTRAK

STRATEGI KESANTUNAN DALAM MENYAMPAIKAN KELUHAN DALAM ANIME *KONO OTO TOMARE! SEASON 1*

Oleh: Siska Yuliana

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui strategi kesantunan yang digunakan dalam menyampaikan keluhan berdasarkan jarak sosial, yaitu teman dekat dan teman biasa. Tindak tutur ekspresi mengeluh merupakan tuturan yang mengungkapkan ketidakpuasaan atau ketidaksenangan terhadap suatu situasi. Namun, keluhan seringkali berisi kritik yang penyampaiannya dapat menjadi ancaman terhadap wajah/*face* lawan tutur. Untuk itu, penggunaan strategi kesantunan yang tepat dapat membantu menyampaikan keluhan tanpa mengganggu hubungan, baik itu kepada teman biasa maupun teman dekat. Sumber data yang digunakan adalah anime *Kono Oto Tomare! Season 1*.

Penelitian ini merupakan penelitian kualitatif deskriptif. Tahap pengumpulan data, peneliti menggunakan metode simak dengan teknik dasar menggunakan teknik sadap dan teknik lanjutan menggunakan teknik Simak Bebas Libat Cakap (SBLC). Tahap analisis data, digunakan metode padan pragmatis dengan teknik Pilah Unsur Penentu (PUP). Tahap penyajian hasil analisis data menggunakan metode penyajian informal. Teori yang digunakan dalam penelitian ini adalah teori hubungan sosial /jarak sosial oleh Huang (2008), aspek situasi tutur *SPEAKING* oleh Hymes (1974), dan strategi kesantunan oleh Brown dan Levinson (1987).

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa terdapat perbedaan dalam penggunaan strategi kesantunan oleh para tokoh ketika menyampaikan keluhan kepada teman biasa dan teman dekat. Dalam menyampaikan keluhan kepada teman dekat, strategi kesantunan yang cenderung digunakan adalah *bald on record*, yaitu tuturan secara langsung, tanpa adanya mitigasi atau penghalusan kata-kata. Sedangkan, dalam menyampaikan keluhan kepada teman biasa, strategi kesantunan yang cenderung digunakan adalah kesantunan negatif, yaitu tuturan tidak langsung yang bersifat lebih berhati-hati, menggunakan penghalusan kata-kata, permintaan maaf atau dalam bentuk pertanyaan sopan.

Kata Kunci: Aspek situasi tutur, tindak tutur ekspresi mengeluh, strategi kesantunan, jarak sosial

ABSTRACT

POLITENESS STRATEGIES IN EXPRESSING COMPLAINTS IN THE ANIME KONO OTO TOMARE! SEASON 1

By: Siska Yuliana

This research aims to identify the politeness strategies employed in expressing complaints based on social distance, specifically between close friends and casual acquaintances. The speech act of expressing complaints refers to utterances that convey dissatisfaction or displeasure toward a particular situation. However, complaints often contain criticism, the delivery of which can pose a threat to the hearer's face. Therefore, the use of appropriate politeness strategies can facilitate the delivery of complaints without disrupting interpersonal relationships, whether directed at close friends or casual acquaintances. The data source for this research is the anime Kono Oto Tomare! Season 1.

This research adopts a descriptive qualitative method. The data collection use the method of reffering with basic method, using tapping techniques while the advanced uses Uninvolved Conversation Observation. For data analysis, a pragmatic identity method was used with the Determining Element Sorting Technique (PUP). The results of the analysis are presented using an informal presentation method. The theoretical framework is based on Huang's (2008) concept of social distance, Hymes's (1974) SPEAKING framework of speech situation components, and Brown and Levinson's (1987) theory of politeness strategies.

The result of this research indicate a difference in the use of politeness strategies when characters express complaints to casual friend versus close friends. When complaining to close friends, the most commonly used strategy is bald on record, characterized by direct speech without mitigation or softening. In contrast, when addressing complaints to casual friend, the the most commonly used strategy is is negative politeness, which involves more indirect, cautious expressions, including softened language, apologies, or polite interrogatives.

Keywords: speech situation aspects, expressive speech act of complaining, politeness strategies, social distance

要 旨

アニメ「この音とまれ！」シーズン1における

苦情表現におけるポライトネス戦略

シスカ・ユリアナ

本研究は、親しい友人と普通の友人という社会的距離に基づき、苦情を述べる際に使用されるポライトネス・ストラテジー（丁寧さの方略）を明らかにすることを目的としている。苦情表現の発話行為とは、ある状況に対する不満や不快感を表す発話である。しかし、苦情には批判が含まれることが多く、その伝達は聞き手のフェイス（face）への脅威となり得る。したがって、適切なポライトネス・ストラテジーを用いることで、親しい友人や普通の友人との関係を損なうことなく苦情を伝えることが可能となる。本研究のデータは、アニメ『この音とまれ！』シーズン1を資料とした。

本研究は記述的質的研究に基づくものである。データ収集段階では、「観察法」を用い、基礎的技法として「盗聴法」、補助的技法として「自由参与型観察法（SBLC）」を採用した。データ分析には、「決定要素抽出法（PUP）」を用いた語用論的同定法を使用した。分析結果の提示は、非形式的提示法によって行われた。本研究の理論的枠組みには、Huang（2008）による社会的距離の理論、Hymes（1974）による *SPEAKING* の発話状況の要素、そして Brown & Levinson（1987）によるポライトネス・ストラテジーの理論を用いた。

研究結果によると、登場人物たちは苦情を述べる相手が普通の友人か親しい友人かによって、使用するポライトネス・ストラテジーに違いがあることが明らかとなった。親しい友人に対して苦情を述べる際には、緩和や婉曲表現を用いずに直接的に述べる**ボールド・オン・レコード（*bald on record*）の方略がよく用いられていた。一方で、普通の友人に対しては、言葉を和らげたり、謝罪を挟んだり、丁寧な疑問表現を使うなど、より慎重で間接的なネガティブ・ポライトネス（*negative politeness*）**の方略が多く用いられていた。

キーワード：発話状況の側面、苦情表現の発話行為、ポライトネス・ストラテジー、社会的距離